

- ein(e) VertreterIn pro regionaler Verbundzentrale, zuständig für technische Organisation und Ablauf, sowie Abrechnungsfragen
- ein(e) VertreterIn der ZDB (u.a. als Sigelstelle)
- Vorsitz oder Vertreter der Dienstleistungskommission des DBV.

Folgende Themen sind Beratungsgegenstand der AG Leihverkehr

- Koordination von Nachweis- und Bestellsystemen in der verbundübergreifenden Fernleihe
- Zulassung zum Leihverkehr
- Abwicklung des Leihverkehrs (technisch, inhaltlich, logistisch)
- Gebühren im Leihverkehr
- Umsetzung und Entwicklung der Leihverkehrsordnung.

Die konstituierende Sitzung findet am 13.6.2006 in Göttingen statt.

Reiner Diedrichs (Vorsitzender der AG Verbundsysteme)



Neue DIN für die Umschrift des hebräischen Alphabets

Der Arbeitsausschuss „Transliteration und Transkription“ im Normenausschuss Bibliotheks- und Dokumentationswesen des DIN hat die Umschriftregeln für das Hebräische grundlegend revidiert und eine Neuauflage der DIN 31636 vorgelegt (s. auch *Bibliotheksdienst* 39 (2005), Heft 3). Ziel der Revision war es vor allem, die Anwendung der Norm einfacher und effizienter zu gestalten, der Entwicklung des modernen Hebräisch (Ivrit) Rechnung zu tragen und eine Harmonisierung der Umschriften im nationalen und internationalen Kontext zu erreichen.

Diese Ziele wurden umgesetzt durch eine Übernahme der Umschriftvorgaben der American Library Association (ALA Romanization Rules) mit deutschen Anpassungen und einer damit einhergehenden deutlichen Verringerung der diakritischen Zeichen. Abgeschafft wurde die Regelung zum „Dagesh forte“. Insgesamt ist die Norm dadurch erheblich einfacher in der Anwendung geworden, denn eine detaillierte Kenntnis der Grammatik des Hebräischen ist im Gegensatz zur Vorgängernorm nicht mehr erforderlich. Davon profitieren sowohl Bibliothekarinnen und Bibliothekare bei der Katalogisierung hebräischer Literatur als auch auch Benutzer von Bibliotheks-OPACs, für die Recherchen einfacher und transparenter werden.

DIN 31636:2006 erscheint im Februar im Beuth-Verlag. Sie kann über die üblichen Vertriebsstellen oder direkt über das Internet (<http://www.beuth.de>) zum Preis von € 30,30 erworben werden.

Rita Albrecht (DDB)